



PORSCHE



# Porsche Classic

Destaques de produtos 03 | 2014

# Introdução.



**Mais de 70% de todos os Porsche fabricados ainda andam na estrada.  
Cuidamos para que continue assim.**

## **Peças originais Porsche Classic.**

O objectivo da Porsche Classic é a conservação e manutenção de automóveis Porsche históricos que não sejam fabricados em série há pelo menos 10 anos. Entre esses automóveis encontram-se desportivos lendários como o 356, o 914, o 959 e o 911 (incluindo o 964 e o 993), bem como todos os quatro e oito cilindros como o 924, o 928, o 944 e o 968. Novidades do programa de assistência Porsche Classic: o Porsche Boxster, modelo 986, bem como o Porsche 911, modelo 996. A produção e disponibilização de peças originais Porsche Classic dão um contributo indispensável à conservação destes automóveis.

Nos nossos modernos armazéns mantemos cerca de 52.000 peças de substituição prontas a enviar através da rede de distribuição mundial da Porsche directamente para o seu parceiro Porsche. Compramos as peças originais a antigos fornecedores de série ou procuramos novas fontes de fornecimento. A base de trabalho são os desenhos originais, descrições detalhadas, um extenso armazém de peças modelo e a competência dos nossos colaboradores.

Os padrões da Porsche relativamente à técnica, segurança e qualidade são, naturalmente, todos cumpridos, mesmo em caso de nova produção de peças. Colmatamos as nossas lacunas verificando, actualizando e ampliando constantemente o nosso leque de peças.

Nas páginas seguintes apresentamos-lhe uma selecção da gama Porsche Classic:

Destaques de produtos e novidades do programa de peças de substituição e acessórios. Em alguns produtos contamos-lhe a história empolgante que está por trás da sua produção e dos pilotos de testes. Pois: Cada peça original pode contar a sua própria história. Com final feliz.



**Junto do seu parceiro Porsche obtém as respostas às suas perguntas acerca de peças originais Porsche Classic e reparações.**

# É bom saber que existem peças originais para algo insubstituível.

## Filtro de óleo vermelho



Original e „Made in Germany“: Filtro de óleo para o Porsche 911 entre os anos de modelo 1974 e 1994. Com a sua caixa vermelha e a inscrição „PUROLATOR“, é o mesmo que o filtro de óleo original usado no veículo na altura e está disponível exclusivamente na gama Porsche Classic. Este filtro de óleo tem também duas outras versões. Saiba mais sobre os filtros de óleo vermelhos originais na secção Destaques do Produto.

93010776403  
911 (1974–1994)\*



## Calço de travão



Calço de travão com 40 mm de largura e 7 mm de espessura para o Porsche 356 entre os anos de modelo 1950 e 1963. Este calço de travão é adequado para tambores de travão novos e „como novos“, de acordo com as instruções no respectivo Manual da Oficina. Saiba mais sobre calços de travão na secção Destaques do Produto.

69535103302  
356 (1950–1963)\*



## Sistema de escape desportivo



Versão desportiva do sistema de escape do Porsche 996 entre os anos de modelo 1998 e 2005. Não é aprovado para o Porsche GT3 nem para as versões da Austrália, Japão e Taiwan.

00004420021  
996 (1998–2005)\*  
M96.01/02/03/04



## Amortecedor de vibrações



Amortecedor de vibrações para o eixo dianteiro. Pode ser utilizado para o Porsche 356 entre os anos de modelo 1950 e 1955.

PCG34350100  
356 (1950–1955)\*

## Linha de retorno de combustível



„Made in Germany“ e disponível apenas na gama Porsche Classic: peça de distribuição em forma de Y para a linha de retorno de combustível. Instalada entre a bomba e o filtro de combustível, devolve o combustível para o depósito. Pode ser utilizada para o Porsche 911 entre os anos de modelo 1974 e 1983 com sistema de injeção mecânica.

91135606407  
911 (1974–1983)\*



# É bom saber que existem peças originais para algo insubstituível.

## Suporte de borracha superior



Suporte de montagem superior para fixar o radiador no compartimento do motor. Pode ser utilizado para o Porsche 924 S entre os anos de modelo 1986 e 1988.

94410615503  
924 S (1986–1988)\*



## Contacto de aviso traseiro



Disponível apenas na gama Porsche Classic: O contacto de aviso para o indicador de desgaste das pastilhas de travão no eixo traseiro. Pode ser utilizado para o Porsche 959 entre os anos de modelo 1987 e 1988.

95961231202  
959 (1987–1988)\*



## Chapa do brasão colorida para a tampa do cubo



„Made in Germany“ e disponível apenas na gama Porsche Classic: Emblema com o brasão da Porsche colorido para as tampas dos cubos 90136130104 ou 90136130111. Pode ser utilizado para o Porsche 356 entre os anos de modelo 1950 e 1955, para o Porsche 911 entre os anos de modelo 1965 e 1973 e para o Porsche 914 entre os anos de modelo 1969 e 1976.

PCG55980100  
356 (1950–1955)\*  
911 (1965–1973)\*  
914 (1969–1976)\*



## Painel de fecho



Fabricado usando a ferramenta original: Painel de fecho dianteiro sobre o pára-choques para o Porsche 944 Turbo entre os anos de modelo 1985 a 1991 e para o Porsche 944 S2 entre os anos de modelo 1989 a 1991.

95150303300  
944 Turbo (1985–1991)\*  
944 S2 (1989–1991)\*



## Válvula de controlo da pressão



Válvula de controlo de pressão para o sistema de lavagem dos faróis - uma peça VW. Pode ser utilizada para o Porsche 911 entre os anos de modelo 1974 e 1983, para o Porsche 914 entre os anos de modelo 1974 e 1976 e para o Porsche 924 entre os anos de modelo 1978 e 1983. Atenção: Só pode ser utilizado em veículos com o „sistema de lavagem de faróis“ opcional instalado de fábrica (M228).

113955187  
911 (1974–1983)\*  
914 (1974–1976)\*  
924 (1978–1983)\*

# É bom saber que existem peças originais para algo insubstituível.

Designação do modelo	N.º de peça	Adequado para*	Made in Germany
<b>Motor</b>			
Anilha de mola	90002800801	356 (1950–1965); 911 (1965–1989); 914 (1970–1976); 928 (1978–1982); 959 (1987–1988)	Made in Germany
Suporte de montagem inferior	94410615301	924 S (1986–1988)	Made in Germany
Porca de retenção	9990846010C	911 (1965–1983)	Made in Germany
Tampa de tensão do gerador trifásico	90160342801	911 (1965–1981)	Made in Germany
<b>Sistema de combustível/escape</b>			
Sistema de escape desportivo	00004420012	986 (1999–2002) M96.21/22	Made in Germany
Tampa de borracha	PCG63141900	356 (1950–1965)	Made in Germany
Anel para o filtro de combustível	90111091601	911 (1965–1977)	Made in Germany
Porca de união para a saída de combustível	64420122100	356 (1950–1965)	Made in Germany
<b>Transmissão</b>			
Rolamento da embraiagem	113141165B	924 (1976–1985)	Made in Germany
<b>Eixo dianteiro/direcção</b>			
Porca de retenção para o rolamento da roda, esquerda	35641451	356 A (1950–1959)	Made in Germany
Anel	90161332505	911 (1965–1976)	Made in Germany
Caixa do interruptor para modelos com controlo de velocidade	91161332801	911 (1974–1989)	Made in Germany
<b>Eixo traseiro</b>			
Amortecedor de vibrações	PCG33350100	356 (1950–1955)	Made in Germany
Contra pino 5X45	90002102502	356 (1950–1965); 924 (1976–1985); 944 (1982–1985)	Made in Germany
<b>Rodas/travões</b>			
Tampa de protecção para o cilindro mestre do travão	90135592400	911 (1974–1977)	Made in Germany
<b>Alavanca manual e pedais</b>			
Mola de recuo	64442453100	356 (1950–1965)	Made in Germany
<b>Carroçaria</b>			
Peça terminal	95150303300	944 (1985–1991)	Made in Germany
Anilha	90002502102	911 (1970–1989)	Made in Germany
<b>Equipamento eléctrico</b>			
Receptáculo plano	111971959	356 (1960–1965); 911 (1965–1989); 924 (1976–1988); 914 (1969–1976); 944 (1982–1991); 964 (1989–1994); 968 (1992–1995)	Made in Germany
Lâmpadas	90063100390	356 (1950–1965)	Made in Germany
Lâmpadas	90063100690	356 (1950–1965)	Made in Germany
Lâmpadas	90063100790	356 (1950–1965)	Made in Germany
Lâmpadas	90063100890	356 (1950–1965)	Made in Germany
Lâmpadas	90063100990	356 (1950–1965)	Made in Germany
Lâmpadas	N 0177321	356 (1950–1965)	Made in Germany
Suporte da luz da bagageira	90163229100	911 (1965–1989)	Made in Germany
<b>Acessórios/diversos</b>			
Etiqueta autocolante da folga da válvula	54672203	356 (1950–1955)	Made in Germany

\* Poderá obter mais informações sobre disponibilidade e possibilidade de instalação nos diferentes países no seu parceiro Porsche.

# O sinal vermelho regressa aonde pertence.

## O filtro de óleo vermelho original celebra o seu regresso.

Foi reposta a ordem no compartimento do motor destes modelos clássicos da Porsche. Para todos os modelos Porsche 911 entre os anos de modelo 1965 e 1994, para todos os modelos Porsche 914-6 entre os anos de modelo 1971 a 1972 e para todos os modelos Porsche 928 entre os anos de modelo 1978 e 1995, a gama Porsche Classic oferece agora filtros de óleo vermelhos originais muito cobiçados, que correspondem aos entregues nessa altura, colocando assim o sinal vermelho de novo onde pertence: no lado direito do compartimento do motor, onde não passa despercebido.



## A gama Porsche Classic dá outro passo para o relançamento destes filtros de óleo originais - o regresso à peça standard original.

O Porsche 911, incluindo o tipo 964, o Porsche 914-6 e o Porsche 928 saem de fábrica com o filtro de óleo vermelho da Porsche, que foi entretanto substituído por um filtro de óleo preto funcionalmente idêntico mas de aparência diferente.

A estrutura da superfície do filtro de óleo vermelho original relançado foi ainda mais melhorada. A vantagem decisiva foi que o poliedro da cabeça tem a forma perfeita para utilizar a ferramenta especial da Por-

sche, tornando-a também totalmente original em termos de comportamento.

Para além do vermelho original do filtro de óleo, o logótipo Porsche e as todas as marcações originais chamam imediatamente a atenção. A aparência visual do compartimento do motor personifica agora de novo um veículo clássico da Porsche perfeito.



Made  
in Germany

93010776403  
911 (1974-1994)\*



Made  
in Germany

90110720310  
911 (1965-1971)\*  
914-6 (1970-1971)\*



Made  
in Germany

92810720107  
928 (1978-1995)\*

## O filtro de óleo vermelho original passa todos os testes.

Naturalmente, os especialistas da gama Porsche Classic tiveram em atenção tanto o design como os requisitos técnicos quando desenvolveram este filtro de óleo relançado. Por exemplo, foram efectuados testes extensos durante o desenvolvimento para conseguir as características de filtragem exigidas pela Porsche para limpar o óleo do motor e para prolongar a vida útil do motor.

Precisamente porque os veículos clássicos já não circulam tanto pelas estradas como dantes, o óleo deve continuar a ser mudado uma vez por ano e o filtro de óleo deve ser substituído na mesma altura.

Com os melhores pontos de venda dos filtros de óleo vermelhos originais: o compartimento do motor brilha com a sua aparência original intacta e o melhor desempenho é assegurado. E naturalmente, „Made in Germany“.

## Também não devem faltar os seguintes acessórios:

- Porsche Classic Motoroil: 20W-50, 1 litro - N.º de peça: 00004320928, 5 litros - N.º de peça: 00004320929  
10W-60, 1 litro - N.º de peça: 00004320930, 5 litros - N.º de peça: 00004320931
- Reboque para mudança de óleo: 20W-50 - N.º de peça: PCG04320929; 10W-60 - N.º de peça: PCG04320931
- Autocolante para o óleo, compartimento do motor: 20W-50 - N.º de peça: PCG04320005; 10W-60 - N.º de peça: PCG04320006

Made  
in Germany

Made  
in Germany

Made  
in Germany

# Condução segura em todas as estradas de montanha.

## Novos calços de travão originais para o Porsche 356.

Mesmo os veículos clássicos muito antigos podem circular em segurança nos próximos passeios: Os calços de travões originais para o Porsche 356 dos tipos A, B e C (entre os anos de modelo 1950 e 1963) foram introduzidos na gama de peças de reposição Porsche Classic.

Os calços de travão têm duas versões diferentes. O tamanho standard é adequado para tambores de travão novos e „como novos“. Os calços de travão de grandes dimensões, por outro lado, podem compensar o desgaste dos tambores usados. É claro que os especialistas só podem decidir o tipo a utilizar medindo o tambor com precisão e seguindo as instruções contidas no respectivo Manual da Oficina Porsche. Para obter mais informações, os clientes Classic devem contactar o seu Centro Porsche ou concessionário Porsche Classic mais próximo.



### Calço de travão

Calço de travão com 40 mm de largura e 7 mm de espessura para o Porsche 356 entre os anos de modelo 1950 e 1963. Este calço de travão é adequado para tambores de travão novos e „como novos“, de acordo com as instruções no respectivo Manual da Oficina.

69535103302  
356 (1950–1963)\*



### 1º calço de travão de grandes dimensões

Calço de travão com 40 mm de largura e 7,5 mm de espessura para o Porsche 356 entre os anos de modelo 1950 e 1963. O 1º calço de travão de grandes dimensões é adequado para tambores de travão usados, de acordo com as instruções no respectivo Manual da Oficina.

69535103352  
356 (1950–1963)\*



## Porque os calços de travão adequados são decisivos para conduzir o seu veículo clássico em segurança e porque os calços de travão da gama Porsche Classic são os adequados para o seu veículo clássico.

O 356 surgiu durante o Verão, quando as estradas de montanha nos chamam. A sua potência fá-lo subir, mas ao descer, confia na sua manobrabilidade - e nos calços de travão. São verdadeiramente testados nestas viagens. Os proprietários desses veículos clássicos da Porsche devem ter assim uma atenção particular com estas peças de desgaste. Ou seja: devem cumprir os intervalos de assistência especificados, verificar os travões, ler e seguir as instruções de substituição de peças de desgaste no Manual da Oficina e substituir os calços de travão, se necessário.

A gama Porsche Classic relançou os calços de travão com base na documentação técnica original. O calço de travão é composto por duas partes principais - o suporte da pastilha de travão e a pastilha de travão. O suporte da pastilha de travão original, fabricado na Alemanha, é caracterizado por uma superfície 100% plana para conseguir a melhor aderência possível entre a pastilha e o suporte metálico da pastilha do travão durante a produção. É utilizado um processo de junção especial para unir os dois componentes, constituindo uma ligação altamente resistente que assegura uma aderência óptima mesmo em condições extremas, tais como o calor intenso gerado durante a travagem em alta velocidade ou quando conduz em descidas.

\* Poderá obter mais informações sobre disponibilidade e possibilidade de instalação nos diferentes países no seu parceiro Porsche.

# Condução segura em todas as estradas de montanha.

## Testes intensivos para desempenho óptimo.

Durante o desenvolvimento, os especialistas tiveram atenção particular com a composição do material das pastilhas de travão para cumprir os padrões de segurança da Porsche e reafirmar a excelente reputação dos travões da Porsche.

As pastilhas foram submetidas a testes de resistência intensivos numa bancada de teste de tambores de travão desenvolvida internamente. O procedimento estimula a condução e a travagem, as mudanças entre travagens ligeiras e fortes e sujeita os calços de travão a cargas extremas. A pastilha foi otimizada várias vezes durante os testes. O objectivo foi evitar as denominadas características de „fading“, que podem ocorrer em travões muito quentes sob cargas extremas, e para assegurar a capacidade de resposta e o comportamento de travagem harmonizados em todos os estados de funcionamento. Quando os testes laboratoriais foram completados com sucesso, os calços de travão foram submetidos a testes práticos, onde demonstraram também o seu potencial nas mais variadas condições. Com sucesso.

### Bancada de teste de tambores de travão para simulação de travagem.



Bancada de teste



Simulação de travagem

### Vista do sistema de travagem do Porsche 356.



Calços de travão instalados no veículo



Instalação do tambor de travão



Sistema de travões completo, incluindo: calço de travão e tambor de travão



Tambor de travão rotativo - simulação de condução

## Princípio de funcionamento do sistema de travagem do 356:

A travagem ocorre quando os calços de travão são pressionados contra a parede interna do tambor de travão pelo cilindro do travão da roda. O atrito criado entre os calços de travão e a superfície do tambor é responsável pelo efeito de travagem.

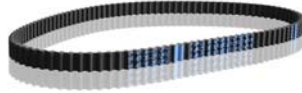
## A Porsche Classic recomenda:

O sistema de travões deve ser verificado de acordo com as especificações de manutenção. Este é um pré-requisito importante para assegurar a segurança de condução perfeita e para parar o Porsche 356 de modo controlado em todas as situações. Ao relançar os calços de travão originais, a gama Porsche Classic respondeu aos melhores pré-requisitos para permitir aos proprietários continuarem a conduzir o seu veículo clássico 356 de modo seguro e ainda durante muito tempo. Uma mensagem publicitária antiga incluía a seguinte informação algo irónica: „Mesmo um disco de travão de outra marca que não a Porsche vai pará-lo. Mais tarde ou mais cedo.“



# O seu concessionário Porsche merece bem uma visita

**Optimização de preço de peças de substituição e de desgaste para os modelos Porsche com 4 e 8 cilindros, para o Porsche Boxster tipo 986 e para o Porsche 911 tipo 996.**



Depois de uma vasta análise da concorrência e de inquéritos aos clientes, Porsche Classic tem os preços de 200 Porsche clássico Original Peças reduzidos em 1/7/2014.

Algumas peças com preço reduzido.

Designação do modelo	N.º de peça	Adequado para*
<b>Sistema de escape desportivo</b>	00004420021	996 (1998–2005) motor do tipo M96.01/02/03/04; não para o Japão, Austrália e GT3
<b>Filtro de carbono activo</b>	99620122108	986 (1997–2004); 996 (1998–2005)
<b>Conjunto de reparação de pastilhas de travão</b>	99635294903	986 com M008; 996 (1998-2005) para o eixo dianteiro; 996 Turbo; 996 Turbo S; 996 GT3 para o eixo traseiro
<b>Conjunto de reparação de pastilhas de travão</b>	98635193915	986 (1997–2004) para o eixo dianteiro
<b>Conjunto de reparação de pastilhas de travão</b>	92835194903	928 (1992–1995); 911 Turbo 3,6 L
<b>Disco do travão do eixo dianteiro</b>	477405083D	911 (1970–1983); 914–6 (1970–1972); 924 Turbo (1976–1988); 944/944S (1982–1988)
<b>Disco do travão esquerdo, eixo dianteiro</b>	92835104301	928 (1978–1986)
<b>Estrutura do filtro</b>	99611013301	986 (1998–2004)
<b>Manga de borracha</b>	99611062192	996 (1999–2005) motor do tipo M96.04
<b>Filtro de combustível</b>	99611025301	986 (1997–2001); 996 (1998–2001)
<b>Filtro de combustível</b>	93111014904	928 (1978–1979); 924 Turbo/GT (1978–1985)
<b>Bomba de alimentação de combustível</b>	99662010200	986 (1997–2001); 996 (1998–2001)
<b>Filtro do ar</b>	99611013104	986 (1997–2004)
<b>Elemento de filtragem</b>	90110895511	911 (1965–1977); 914–6 (1970–1972)
<b>Polia da bomba da direcção assistida</b>	92834744108	928 (1978–1984)
<b>Bomba de aspiração</b>	99611017050	996 (2001) motor do tipo M96.04 e Tiptronic
<b>Amortecedor de vibrações</b>	92833305112	928 (1980–1986) com M474
<b>Colete reflector</b>	PCG80070100	Todos, exceto o Canadá e EUA
<b>Bomba de agua</b>	99610601157	986 (1997–2004); 996 (1998–2005) motor do tipo M96.01/02/04
<b>Coreia dentada do eixo de comando</b>	94410221904	924S (1986–1988); 944 (1982–1991); 968 (1992–1995)
<b>Correia dentada para accionar a árvore de cames</b>	056109119A	924 (1976–1985)
<b>Correia dentada no distribuidor</b>	92860254100	928 (1984–1986) motor do tipo M28.21/22

\* Poderá obter mais informações sobre disponibilidade e possibilidade de instalação nos diferentes países no seu parceiro Porsche.